

ОТЗЫВ

**кандидата искусствоведения Марии Германовны Людько
на автореферат диссертации Фан Минцзе «Особенности техники
bel canto в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле
вокалистов из КНР», представленной на соискание ученой степени
кандидата искусствоведения по специальности 5.10.3 – Виды
искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение)**

Вокальное искусство Китая имеет давние традиции, которые в корне отличаются от европейской системы звукоизвлечения. Проблема стилистической дифференциации европейской музыки разных исторических эпох в китайском культурном пространстве стоит довольно остро. Обобщенное восприятие bel canto большинством китайских музыкантов не позволяет им аутентично исполнять произведения европейских композиторов и, следовательно, быть конкурентоспособными на мировой сцене. Настоящее исследование, конкретизируя стилистические и исполнительские черты, присущие эпохе европейского барокко (XVII – начала XVIII вв.), в определенной мере помогает разрешить данную проблему.

Вместе с тем, интеграция национальных культур открывает пути к сотрудничеству и взаимопониманию между странами, что в настоящее время особенно важно. Поэтому диссертационное исследование несомненно **актуально**, прежде всего, для китайских вокалистов, но также для всего культурного мирового сообщества. Можно безоговорочно подписаться под словами Фомы Аквинского, взятыми в качестве эпиграфа к одной из глав настоящего диссертационного исследования — *«Не уметь петь так же*

стыдно, как не уметь читать» — делают работу Фан Минцзэ не только весьма своевременной, но и полезной в силу ряда обстоятельств.

Автореферат соискателя дает представление о феномене *bel canto*, закладывая для китайских вокалистов (как теоретиков, так и практиков) опыт его стилистической дифференциации в музыке барокко, а также других исторических эпохах. В автореферате Фан Минцзэ предоставлен широкий музыкально-культурный контекст становления и формирования вокальной техники *bel canto*, с привлечением значительного по объему материала, связанного с трактатами, в центре которых, руководства по ее освоению.

Особенно ценным в работе видится подробный анализ 107 арий из опер Г.Ф. Генделя «Ринальдо», «Ксеркс», «Юлий Цезарь в Египте», представленных в виде таблицы в своеобразном компендиуме, что несёт несомненную практическую пользу для китайских вокалистов, изучающих арии Г.Ф. Генделя. Компендиум рассчитан на индивидуальное изучение китайскими вокалистами стилистики музыки барокко, глубокое погружение в эмоциональную и психологическую сферу теории аффектов, лежащих в основе арий из опер Г.Ф. Генделя. Автореферат дает проекцию выработанных в оперном творчестве композитора эталонов *bel canto* на область современного исполнительского опыта мастеров китайской вокальной школы.

В автореферате осуществлен анализ исполнений и интерпретаций арий Г.Ф. Генделя известными китайскими певцами: Сяо Ма, Ляо Чанъюн, Дири Бейер, Рао Юйцзянь. Все это обуславливает новизну работы, ее теоретическую и практическую значимость. Вопросов к автореферату нет.

Результаты исследования «Особенности техники *bel canto* в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР»

отражены в ряде публикаций, в том числе в 3 статьях в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

Автореферат диссертации Фан Минцзе «Особенности техники bel canto в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР» соответствует критериям пп. 9–14 Положения о присуждении ученых степеней (утв. Постановлением Правительства № 842 от 24.09.2013 г. в текущей редакции), ее автор Фан Минцзе заслуживает присуждения искомой степени кандидата по специальности 5.10.3 – Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение).

Кандидат искусствоведения,

Заслуженная артистка Российской Федерации,

Член Союза концертных деятелей Петербурга,

профессор, заведующая кафедрой камерного пения, декан вокально-режиссерского факультета Санкт-Петербургской Государственной консерватории им. Н.А. Римского-Корсакова

Людько Мария Германовна

16.10.2023

Я, Людько Мария Германовна, даю согласие на включение моих персональных данных в документы, связанные с работой диссертационного совета, и их дальнейшую обработку.

Контактные данные:

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Санкт-Петербургская государственная консерватория имени Н.А. Римского-Корсакова»



Фактический адрес: 190068, г. Санкт-Петербург, ул. Глинки, д. 2, литер "А", юридический
адрес: 190068, г. Санкт-Петербург, Театральная пл., д. 3, литер "А".

Тел. (служ.): 8 (812) 644-99-88

e-mail организации: rectorat@conservatory.ru

Веб-сайт организации: <https://www.conservatory.ru>.

О Т З Ы В

доктора философских наук, профессора

**Клюева Александра Сергеевича на автореферат диссертации
Фан Минцзе «Особенности техники bel canto» в ариях
Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов
из КНР», представленной на соискание ученой степени кандидата
искусствоведения по специальности 5.10.3 – Виды искусства
(музыкальное искусство) (искусствоведение)**

Мировое музыкальное наследие, как в академическом, так и в народном ключе, располагает многообразными вокальными традициями. Китайская вокальная культура вносит свой, неповторимый вклад в эту сокровищницу и с точки зрения национальной специфики, и с точки зрения ассимиляции с европейскими манерами. В данном преломлении тема диссертационного исследования Фан Минцзе «Особенности техники bel canto в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР», представленная на защиту, безусловно, актуальна.

Автор диссертации изучает философскую подоплеку картины мира в трактатах эпохи барокко, итальянскую оперу как символ музыкального театра того времени и резюмирует специфику исполнительской вокальной практики.

Конкретизируя выведенные положения на музыке Г.Ф. Генделя и учитывая одну из влиятельнейших музыкально-эстетических концепций – теорию аффектов, Фан Минцзе анализирует эмоциональные и психологические стороны 107 арий из опер Г.Ф. Генделя «Ринальдо», «Ксеркс», «Юлий Цезарь в Египте», закрепляя анализ в своеобразном компендиуме, с указанием типоло-

гий арий по структуре (da saro, одночастные, сокращённые), несущих конкретный аффект в определённых тональностях. Необходимо отметить, что данная таблица способна принести конкретную практическую пользу китайским вокалистам или их преподавателям при выборе репертуара, когда имеется необходимость проработать какую-то определенную исполнительскую эмоцию.

Интерес своей новизной вызывает Третья глава автореферата, посвященная бытованию музыки Г.Ф. Генделя в современном Китае. Рассматривается специфика репертуара китайских певцов и претворение техники *bel canto* в теории и практике современного китайского вокала. Дается анализ исполнительских интерпретаций известных китайских певцов: Сяо Мя, Ляо Чанъюн, Дири Бейер, Ряо Юйцзянь. Автор уточняет понятие «*bel canto*» именно для китайского музыкознания, зачастую не учитывающего особенности европейского музыкально-исторического процесса, что также добавляет исследованию актуальности. Фан Минцзе справедливо отмечает, что отсутствие исторической преемственности и иные «культурные коды» общественного сознания создали в Китае индифферентную, но требующую изменений, ситуацию по отношению к историческому музыкальному европейскому исполнительству. Также в работе показано, что состояние вокальной культуры Китая на современном этапе можно охарактеризовать пока только как «китайские вокалисты на пути к Генделю».

Результаты исследования «Особенности техники *canto* в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР» отражены в ряде публикаций, в том числе в 3 статьях в изданиях, рекомендованных ВАК РФ. Вопросов к автореферату нет.

Автореферат диссертации Фан Минцзе «Особенности техники *bel canto* в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из

КНР» соответствует критериям пп. 9–14 Положения о присуждении ученых степеней (утв. Постановлением Правительства № 842 от 24.09.2013 г. в текущей редакции), ее автор Фан Минцзе заслуживает присуждения искомой степени кандидата по специальности 5.10.3 – Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение).

Доктор искусствоведения, профессор, профессор кафедры музыкального воспитания и образования
федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А.И. Герцена»

Клюев Александр Сергеевич



Я Клюев Александр Сергеевич, даю согласие на включение моих персональных данных в документы, связанные с работой диссертационного совета, и их дальнейшую обработку.

Контактные данные автора отзыва на автореферат:
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена»
Адрес: 191186, Санкт-Петербург,
Набережная реки Мойки 48
Телефон: +7 (812) 312-44-92, +7 (812) 643-77-67
Адрес электронной почты: mail@herzen.spb.ru
Веб-сайт: <https://ru.hspu.org/>

РГПУ им. А.И. ГЕРЦЕНА

подпись *А.В. Ключева*

удостоверяю «17» 10 2015 г.

Отдел кадров управления по работе с кадрами
и организационно-контрольному обеспечению



Ведущий документовед
отдела кадров

Ю.В. Пасечник Ю.В. Пасечник

ОТЗЫВ

кандидата искусствоведения Аллы Борисовны Афанасьевой
на автореферат диссертации Фан Минцзе «Особенности техники
belcanto в ариях Г.Ф.Генделя: к вопросу об исполнительском стиле
вокалистов из КНР», представленной на соискание ученой степени
кандидата искусствоведения по специальности 5.10.3 – Виды искусства
(музыкальное искусство) (искусствоведение)

Кандидатская диссертация Фан Минцзе представляет собой актуальное исследование, изучающее проблемы вхождения европейской музыки в художественную жизнь Китая. В диссертации рассматриваются различные аспекты европейской музыкальной культуры техники belcanto в ариях Г.Ф.Генделя в преломлении китайской исполнительской традиции.

Актуальность и новизна данной кандидатской диссертации – в исследовании исполнительских особенностей китайских вокалистов, обращающихся к музыке *барокко*, ярким представителем которой является Г.Ф. Гендель. В социокультурной среде КНР крайне редко встречается обращение к этому музыкальному пласту, поэтому оно имеет эффект новизны как в концертной, оперной, так и в педагогической практике Китая. В программах профессионального обучения вокалу также предусмотрено изучение музыки старинных мастеров. Материалы диссертации помогут китайским вокалистам в освоении стиля *барокко*.

С точки зрения теоретической значимости диссертация Фан Минцзе привлекает анализом взаимодействия европейских и национальных традиций в современной музыкально-исполнительской культуре Китая. Автор рассмотрел особенности техники belcanto, ее становление и развитие в широком культурном контексте, проанализировал 107 арий из опер Г.Ф. Генделя, а также исполнительские интерпретации арий композитора – прославленного мастера *барокко* – известными китайскими певцами: Сяо Ма, ЛяоЧанъюн, ДириБейер, Рао Юйцзянь.

Помимо теоретической значимости диссертация представляет практическую ценность, ее материалы и положения могут входить в чтение курсов в музыкальных вузах Китая и других стран по истории музыки и искусству вокала. Они имеют интерес и практическую значимость для певцов, которые будут обращаться к исполнению музыки *барокко*.

Автореферат написан хорошим литературным языком, имеет четкую структуру, музыкально-терминологическую точность, полно отражает содержание диссертации.

Результаты исследования «Особенности техники belcanto в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР» отражены в ряде публикаций, в том числе в 3 статьях в изданиях, рекомендованных ВАК РФ.

Подытоживая вышеизложенное, подчеркнем, что работа Фан Минцзе обладает актуальностью, новизной, оригинальностью, теоретической и практической значимостью, законченностью и отвечает всем требованиям ВАК, предъявляемым к подобного рода исследованиям.

Автореферат диссертации Фан Минцзе «Особенности техники belcanto в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР» соответствует критериям пп. 9–14 Положения о присуждении ученых степеней (утв. Постановлением Правительства № 842 от 24.09.2013 г. в текущей редакции), ее автор Фан Минцзе заслуживает присуждения искомой степени кандидата по специальности 5.10.3 – Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение).

Кандидат искусствоведения,
доцент кафедры педагогики начального образования и
художественного развития ребенка
РГПУ им. А.И. Герцена
Афанасьева Алла Борисовна *Афан*
31.10.2023

Я, Афанасьева Алла Борисовна, даю согласие на включение моих персональных данных в документы, связанные с работой диссертационного совета, и их дальнейшую обработку.

Контактные данные:

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Российский государственный педагогический университет
Имени А.И. Герцена»
Фактический адрес: 191186, г. Санкт-Петербург, набережная реки Мойки, д. 48
Тел. (служ.): +7 (812) 312-45-05
e-mail организации: mail@herzen.spb.ru
Веб-сайт организации: https://www.herzen.spb.ru

РГПУ им. А.И. ГЕРЦЕНА

подпись *А. Б. Афанасьева*

удостоверяю «05» 11 2023
Отдел кадров управления по работе с кадрами
и организационно-контрольному обеспечению



*Ведущий документовед
отдела кадров*

Ю.В. Пасечник

ОТЗЫВ

кандидата искусствоведения Георгия Викторовича Ковалевского
на автореферат диссертации Фан Минцзе «Особенности техники *bel canto* в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР», представленной на соискание ученой степени
кандидата искусствоведения по специальности 5.10.3 – Виды искусства
(музыкальное искусство) (искусствоведение)

Проблема взаимодействия западной и восточной музыкальных культур остается животрепещущей во все времена. В условиях ускоряющейся глобализации, а также ясно видимой вестернизации азиатских стран выбранный исследовательницей Фан Минцзе ракурс освоения китайскими академическими певцами западного барочного вокального репертуара представляется актуальным и заслуживающим подробного рассмотрения. Уже на первой странице автореферата Фан Минцзе отмечает как физиологическую разницу китайской системы пения от западноевропейской, так и ментальную, связанную с передачей артистом определенных эмоций, заложенных композитором. В своей работе исследовательница проводит анализ трех опер Г. Ф. Генделя («Ринальдо», «Ксеркс», «Юлий Цезарь в Египте») с точки зрения содержащихся в них аффектов. Арии из этих произведений сведены в специальный компендиум, должный помочь китайским певцам освоить непривычный для них материал. Фан Минцзе рассматривает генделевские оперные арии как образец стиля *bel canto*, поясняя перед этим, что «для многих китайских исполнителей и педагогов вокала музыка пришедшая “извне” стала вся обозначаться как *bel canto*, без постановки вопроса о стилистической и национальной дифференциации этого стиля в музыке» (с. 3). Вторая глава содержит разделы, посвященные особенностям исполнения арий в вышеуказанных операх, представленные в автореферате, скорее, как краткая история создания сочинений и их роль в генделевском творчестве.

Технологические проблемы рассматриваются в третьей главе, наиболее соответствующей заявленной теме диссертации. В ней анализируются

конкретные записи китайскими вокалистами генделевских арий, рассказывается про особенности их интерпретации, а также указываются особые сложности, с которыми сталкиваются китайские певцы, отважившиеся обратиться к барочному репертуару. В числе китайских наставников, разработавших методику преподавания западноевропейской манеры bel canto приводится имя вокалиста и педагога Рао Юйцзяня (1937–2021), сыгравшего важную роль в воспитании молодых артистов. Среди цитируемой литературы значится несколько китайских источников, свидетельствующих о том, что интерес к этой теме в стране только нарастает, и что опыт освоения «чужого» опыта и иной культуры уже приносит интересные и значимые плоды.

Автореферат диссертации Фан Минцзе «Особенности техники bel canto в ариях Г.Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР» соответствует критериям пп. 9–14 Положения о присуждении ученых степеней (утв. Постановлением Правительства № 842 от 24.09.2013 г. в текущей редакции), ее автор Фан Минцзе заслуживает присуждения искомой степени кандидата по специальности 5.10.3 – Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение).

Кандидат искусствоведения,
Научный сотрудник сектора музыки
Российского института истории искусств
Ковалевский Георгий Викторович
17.10.2023



Я, Ковалевский Георгий Викторович, даю согласие на включение моих персональных данных в документы, связанные с работой диссертационного совета, и их дальнейшую обработку.

Контактные данные:
Федеральное государственное бюджетное
Научно-исследовательское учреждение
«Российский институт истории искусств»
Адрес организации: 190000, г. Санкт-Петербург, Исаакиевская пл. д. 5.
Тел. (служ.): 8 (812) 314-41-36
e-mail организации: spb@artcenter.ru
Веб-сайт организации: <https://artcenter.ru>.

ОТЗЫВ

кандидата искусствоведения Рау Евгении Робертовны
на автореферат диссертации Фан Минцзе
Особенности техники bel canto в ариях Г. Ф. Генделя: к вопросу об
исполнительском стиле вокалистов из КНР»,
представленной на соискание учёной степени искусствоведения
по научной специальности 5.10.3 Виды искусства (музыкальное
искусство) (искусствоведение)

Процессы культурной интеграции, «диалога культур», усвоения художественных ценностей, ранее присущих иным национальным традициям, стали неотъемлемой особенностью современного мира. Взаимодействие между Востоком и Западом как различными цивилизационными моделями мироустройства, носителями уникальной духовной и материальной культуры в настоящее время проходит особенно активно, в том числе и в плоскости музыкального искусства: композиторского творчества, музыковедения, исполнительства, профессионального музыкального образования. В силу этого тема рассматриваемой диссертации представляется актуальной. Ценным также видится обращение диссертанта к музыке европейского барокко – эпохи, исторически особо значимой для мирового искусства. Как справедливо отмечает Фан Минцзе, «культурный “код” эпохи барокко сохранился в европейской нации до настоящего времени» (автореферат, с. 4). Более того, многие исследователи отмечают наличие исторических и философско-мировоззренческих параллелей между барокко и современностью.

Оперная музыка Г. Ф. Генделя, выбранная в качестве объекта рассмотрения в диссертации, безусловно, заслуживает разностороннего изучения и может быть успешно применена для знакомства китайских вокалистов с европейским композиторским творчеством и исполнительскими традициями.

Диссертантом проведена значительная аналитическая работа, обобщен и систематизирован богатый фактографический и музыкальный (как нотный, так и звучащий в «живых» концертах и видеозаписях) материал. Важным результатом исследования стал составленный автором компендиум из 107 арий в операх «Ринальдо», «Ксеркс», «Юлий Цезарь в Египте», опирающийся на теорию аффектов. Были выявлены «точки соприкосновения и различия» между современными европейскими и китайскими вокалистами (первое Положение на защиту) и обоснована «необходимость “перевода” каждого аффекта в ариях Г.Ф. Генделя для раскрытия содержательной, эмоциональной, психологической и виртуозной сущности этой музыки» (второе Положение на защиту). Предложенная Фан Минцзе концепция будет полезна для преодоления трудностей при обучении китайских вокалистов исполнению европейской оперной музыки. Таким образом, материалы диссертации имеют практическую направленность и могут быть применимы в музыкальной педагогике.

Из частных замечаний: хотелось бы более внимательного отношения автора к датам жизни Г. Ф. Генделя. В работе есть разночтения по этому поводу. На стр. 4 автореферата указаны даты (1785–1859), а в дальнейшем тексте годом рождения композитора верно назван 1685.

Автореферат диссертации «Особенности техники bel canto в ариях Г. Ф. Генделя: к вопросу об исполнительском стиле вокалистов из КНР» отражает основные идеи соискателя и позволяет утверждать, что исследование представляет собой законченную научно-исследовательскую работу, соответствующую требованиям, содержащимся в п.п. 9-11, 13-14 «Положения о порядке присуждения ученых степеней...», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842 в действующей редакции, предъявляемым к диссертации на соискание ученой степени кандидата искусствоведения. Автор диссертации Фан Минцзе заслуживает присуждения искомой степени кандидата искусствоведения по научной специальности 5.10.3 Виды искусства (музыкальное искусство) (искусствоведение).

кандидат искусствоведения,
старший преподаватель кафедры педагогики и психологии
ГАОУ ВО ЛО «Ленинградский
государственный университет им. А.С. Пушкина»

Евгения Робертовна Рау

18.10.23

Я, Рау Евгения Робертовна, даю согласие на включение моих персональных данных в документы, связанные с работой диссертационного совета, и их дальнейшую обработку.

Контактные данные автора отзыва на автореферат:
Государственное автономное образовательное учреждение
высшего образования Ленинградской области
Ленинградский государственный университет имени А.С. Пушкина»
196605, Санкт-Петербург, г. Пушкин,
Петербургское шоссе, д.10
т. (812) 466-65-58
e-mail: pushkin@lengu.ru

